# ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH

## Horario de Misa

**(En inglés a menos que se indique lo contrario)**

| | |
|---|---|
| **Lunes:** | **7:00 a.m.** |
| **Martes:** | **7:00 a.m.** |
| **Miércoles:** | **8:15 a.m., 12:15 p.m.** |
| **Jueves:** | **7:00 a.m.** |
| **Viernes:** | **7:00 a.m.** |
| **Sábado:** | **8:15 a.m.** |

**MISAS DE FIN DE SEMANA**

**Sábado (Vigilia): 5:00 p.m.**
**Domingo: 8:00 a.m., 10:00 a.m. & 12:00 p.m.**
**Misa en español: 5:00 p.m.**

### CONFESIONES

**Sábado: 3:30-4:30 p.m.**

### ADORACIÓN - PRIMER VIERNES DEL MES

**Empieza después de la misa, 7:30 a.m.**
**Termina con la Bendición a las 6:45 p.m.**

### ADORACIÓN Y BENDICIÓN

**Otros Viernes: 6:00 - 7:00 p.m.**

### NOVENA A LA VIRGEN DEL PERPETUO SOCORRO

**Miércoles a la 1:00 p.m., después de la misa**

**Párroco: Rev. Renier Siva**
**fr.renier@stjoseph-vacaville.org**

**Gerente de Oficina: Melissa Vlach**
**MelissaV@stjoseph-vacaville.org**

**Asistente de Oficina: Rose Rampoldi**
**RoseR@stjoseph-vacaville.org**

**Asistente de Oficina: Terri Brawner**
**TerriB@stjoseph-vacaville.org**

**Director de Música: Brian Sennello**
**bsennello@stjoseph-vacaville.org**

**Ministra de Jóvenes: Diana Banasan**
**DianaB@stjoseph-vacaville.org**

**Sitio Web: www.stjv.org**
**Horario de Oficina: lun-vie 9:00 a.m.-4:00 p.m.**

### NOTRE DAME SCHOOL

**1781 Marshall Road**
**Vacaville, CA 95687**
**(707) 447-1460**
**Sitio Web: notredamevacaville.org**
**Directora: Sra. Susan Kealy**
**skealy@notredamevacaville.org**

## DECLARACIÓN DE VISIÓN

Nosotros, los miembros de la parroquia de St. Joseph, estamos llamados por el Espíritu Santo a vivir el Evangelio de Jesucristo en nuestras vidas diarias. Invitamos a todos los hijos de Dios a acompañarnos a ser todo lo que Dios quiere que seamos: el Cuerpo de Cristo.

## DECLARACIÓN DE MISIÓN

Nosotros, la comunidad de la parroquia de St. Joseph, en Jesucristo y guiado por el Espíritu Santo, estamos llamados a ser testigos al Evangelio y sirvientes dentro de la tradición Católica. Nos llama a trabajar para:

- crear una comunidad abierta, hospitalaria y acogedora;
- aceptar la diversidad, celebrando los dones de cada persona;
- comprometernos al desarrollo espiritual y educación de cada miembro; y
- servir los unos a los otros y a la comunidad.

## LECTURAS DE LA SEMANA

| | |
|---|---|
| Lun. | Col 1, 24–2, 3; Sal 61, 6-7. 9; Lc 6, 6-11 |
| Mar. | Col 2, 6-15; Sal 144, 1-2. 8-9. 10-11; Lc 6, 12-19 |
| Miér. | Col 3, 1-11; Sal 144, 2-3. 10-11. 12-13; Lc 6, 20-26 |
| Jue. | Num 21, 4-9; Sal 77, 1-2. 34-35. 36-37. 38; Flp 2, 6-11; Jn 3, 13-17 |
| Vie. | 1 Tm 1, 1-2. 12-14; Sal 15, 1-2a y 5. 7-8. 11; Jn 19, 25-27 |
| Sáb. | 1 Tm 1, 15-17; Sal 112, 1-2. 3-4. 5 y 6-7; Lc 6, 43-49 |
| Dom. | Ec (Sir) 27, 33–28, 9; Sal 102, 1-2. 3-4. 9-10. 11-12; Rom 14, 7-9; Mt 18, 21-35 |

## INTENCIONES PARA LA SEMANA

Lun. 9/11 — 7:00 AM ----------
Mar. 9/12 — 7:00 AM ---------- Diosdado Dominguez †
---------- Marie Shore †
Mié. 9/13 — 8:15 AM ---------- Int. of Adam Ristine
---------- Otmara Reid †
Mié. 9/13 — 12:15 PM ----------
Jue. 9/14 —7:00 AM ---------- Isidro Montes †
---------- Celedonia Badua †
Vier. 9/15 — 7:00 AM ---------- Otamara Reid †
---------- Int. of Pete and Sol Laxamana
Sáb. 9/16 — 8:15 AM ---------- Wilfredo Orencia †
---------- Otamara Reid †
Sáb. 9/16 — 5:00 PM ---------- Thomas Edward Olson, Jr. †
---------- Honesto & Lilia Dichosa †
Dom. 9/17 — 8:00 AM ---------- Elias & Lolita Bringas †
---------- Engracin Linda Bolibol †
Dom. 9/17 —10:00 AM ---------- Michael Hritzak †
---------- Int. of the Ikpe Family
Dom. 9/17 —12:00 PM ---------- Int. de los feligreses de St. Joseph
Dom. 9/17 — 5:00 PM ----------

# Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario - 10 de septiembre de 2017

## REFLEXIÓN

Cristo está en medio de nosotros aquí reunidos hoy para ofrecer alabanzas y acción de gracias a Dios. Mira a tu alrededor y ve esa presencia en tus hermanas y hermanos. Que nuestra oración de hoy se eleve para que se nos conceda reconocer a Cristo en todos los demás, aun después de dejar este lugar y salgamos al mundo.

## NUESTRA COLECTA SEMANAL

**La ofrenda dominical el fin de semana del 3 de septiembre de 2017 fue $13,193.** Muchas gracias por su ofrenda generosa.

## PUESTOS A LA PARROQUIA

**Se busca una persona de mantenimiento de tiempo completo para ser parte del equipo de la parroquia St. Joseph.** Esta persona hará tareas de mantenimiento general además de tareas de conserje. Habilidades en carpintería, plomería y áreas relacionados serán ventajosas. Recoja una solicitud en la oficina de la parroquia.

## DONACIONES EN LÍNEA

Cuando se dona en línea, es fácil donar y ver una historia de sus donaciones pasadas, donde sea que está. **Si aun no ha creado una cuenta, visite stiv.org/donate y siga las instrucciones.** Llame o mande un email a la oficina si tiene preguntas. Muchas gracias por su apoyo continuo de nuestra parroquia.

## COLECTA PARA EL HURACÁN

**Este fin de semana habrá una segunda colecta para apoyar los esfuerzos de auxilio después del huracán devastador en Texas.** Los fondos colectados apoyarán los esfuerzos de Caridades Católicas (CCUSA, por sus siglas en inglés), la agencia de auxilio doméstico oficial de la Iglesia, y sus agencias, ya trabajando en el área. CCUSA proveerá albergues, agua sano, comida y atención médica. En un memorándum anunciando la colecta, el Obispo Myron Cotta dijo, "Esto es un momento cuando Católicos, y cada persona de fe, deben unirse como un signo de la unidad mientras rezamos y apoyamos los esfuerzos humanitarios a las familias quienes han experimentado la pérdida de vida, hogar y propiedad como resultado de este desastre natural abrumador y sin precedente". Muchas gracias por su generosidad.

## CATECISMO

**Las clases de catecismo continúan cada miércoles, a la hora designada para su niño/a.** Si tiene preguntas, llame a la oficina.

## PASTORAL JUVENIL

**Ven para compañerismo y servicio y ayúdanos a limpiar la iglesia el domingo, 17 de septiembre después de la misa de 12:00 pm hasta las 3:00 pm.** Proveerá un almuerzo. Abierto a estudiantes de grados 7-12.

## FINES DE SEMANA DE MINISTERIOS

**Este fin de semana, están invitados a aprender más sobre estos ministerios y organizaciones de nuestra parroquia: los lectores de St. Joseph, Couples for Christ y CFC Kids.** Estarán en la sala de reuniones después de las misas.

Si usted es líder de un ministerio o una organización y quiere que su grupo sea parte de un fin de semana de ministerios, contacte a la oficina para las fechas disponibles. El espacio cada fin de semana es limitado.

## SAN LORENZO RUIZ

**La parroquia St. Joseph tendrá la sexta anual Fiesta diocesano de San Lorenzo Ruiz el sábado, 23 de septiembre, 2017.** La celebración empezará con la Santa Misa a las 10:00 am con el Obispo Jaime Soto, seguida por una procesión y celebración *potluck* después de la liturgia. ¡Todos están invitados a esta celebración!

**Este fin de semana se puede inscribirse para traer un platillo para compartir.** También hay sobres si quisiera donar al evento. Esperamos visitantes de otras parroquias y quisiéramos ofrecerles hospitalidad excelente. ¡Por favor inscríbanse y participen! Para mayor información, contacte a Rolly & Becky Dela Cruz al (707) 430-7067, Melissa Vlach al (707) 447-2354 o Edith Tremethick al (707) 685-2072.

## GRUPO DE APOYO

**El grupo Healing Toward Forgiveness (en inglés) se reunirá este sábado, 16 de septiembre a las 10:00 a.m.** en la sala de reuniones de la iglesia. El propósito del grupo es ayudar a la gente a recuperar del abuso, el dolor y los desafíos de la vida. Se reúnen cada tercer sábado del mes. Todos están bienvenidos.

"Amarás a tu prójimo como a ti mismo"". Romanos 13, 9

## RCIA

¿Está pensando en unirse con la Iglesia Católica o aprender más sobre las enseñanzas de la Iglesia Católica? ¿Quiere ser bautizado o recibir la Primera Comunión? Si su respuesta es sí, venga a RCIA – Rite of Christian Initiation for Adults. Ofrecemos una oportunidad a ser parte de un grupo pequeño para aprender más sobre nuestra fe. Las sesiones se enfoquen en las enseñanzas y experiencia de la Iglesia y preparan los individuos a celebrar los Sacramentos de Bautismo, Confirmación y Eucaristía durante la temporada de la Pascua. Las clases son en inglés. Están bienvenidos a participar con sus preguntas, sus pensamientos y sus historias en un ambiente acogedor**. Las clases de RCIA empiezan el miércoles, 4 de octubre a las 7:00 pm en la sala de reuniones de la iglesia.** Se les invita a todos. Llame a Dennis o Edith Tremethick al (707) 392-0543, mande un correo electrónico a tremethicks@att.net o visite http//stjv.org/r-c-i-a/ para mayor información.

## CONFIRMACIÓN PARA ADULTOS

¿Eres un católico practicante quien recibió el Bautismo y la Primera Comunión, pero nunca la Confirmación**? La Confirmación de adultos será celebrada a la parroquia St. Mary´s el 4 de noviembre.** Seis sesiones de preparación para este sacramento empezará el 26 de septiembre. Llame a Martha al (707) 446-1881.

## ESTUDIO DE BIBLIA EN INGLÉS

**El Estudio de Biblia sobre la Carta de San Pablo a los Romanos (en inglés) continúa cada jueves a las 7:00-8:30 pm en PCMR#3.** Todos están invitados. Para información llame a Doug Connaughton al (707) 246-8313.

## ESTUDIO DE BIBLIA EN ESPAÑOL

**Se les invita a todos al Estudio de Biblia en español** todos los miércoles a las 7:00-8:00 pm en el salón #1. Estudian las escrituras de cada domingo. Llame a Teresa Figueroa al 301-8785.

## CFC CHRISTIAN LIFE PROGRAM

**Couples For Christ (CFC) tendrá un programa Christian Life (CLP) empezando el domingo, 17 de septiembre, 2017 a la 1:30 pm en las salas 2 y 3 del Centro Parroquial.** Será en inglés. Como un ministerio laico de la Iglesia Católica, nuestra misión es cultivar una relación íntima con nuestro Señor y Salvador Jesucristo, individualmente y de familia. Este ministerio está abierto a todos los adultos: casados, solteros, viudos/as. Servirán un almuerzo ligero. Si está interesado, llame a Dennis & Edith Tremethick (707) 392-0543 o Noel & Ella Fontamillas (707) 980-2941.

## PREPARACIÓN MATRIMONIAL

**Preparación para matrimonios debe empezar por lo menos seis meses antes de la boda.** Llame a la oficina para programar una cita con el padre. Se debe hacer la preparación en la parroquia donde está registrado.

## CFC KIDS

**Invitamos a niños entre las edades de 4 y 12 a ser parte del ministerio CFC Kids de St. Joseph.** Nos reunimos una vez cada mes para juegos y actividades divertidas, alabando a Dios con canciones, encontrando a nuevos amigos y creciendo espiritualmente mientras compartimos y rezamos juntos. Si tiene preguntas, mande un correo electrónico o llame a nuestros coordinadores: Wendy LePage, Jennifer Kiser, Rubie Ann, Marc & Sandy Yu, Noel & Ella Fontamillas **cfckidsvacaville@gmail.com** - **(707) 980-2942.** Y síganos en Facebook: CFC Kids For Christ Vacaville Chapter.

## CONOCER SUS DERECHOS

**Si está preocupado por su estatus migratorio, agarre una tarjeta *"Conocer sus Derechos"* en el vestíbulo de la iglesia.** Estas tarjetas, disponibles en inglés y en español, proveen consejo sobre qué puede decir y hacer en un encuentro con un agente migratorio. También hay recursos sobre la inmigración al Catholic Charities Solano - (707) 644-8909.

## CRAFT FAIRE A ST. MARY'S

**Venga a la feria de artesanías a la parroquia St. Mary's el sábado, 30 de septiembre de las 9:00 am hasta las 3:00 pm.** Tendrá lugar en el salón de la parroquia St. Mary's. Llame a Alicia al (707) 454-6237 para mayor información.

## TORNEO DE GOLF DE ST. MICHAEL'S

**La comunidad católica St. Michael's en Travis AFB tendrá su 5° anual torneo de golf el sábado, 16 de septiembre al Cypress Lakes Golf Course en Vacaville.** Todos los fondos recaudados apoyarán becas para los niños de nuestra comunidad militar. En torneos pasados, hemos recaudado más de $15,000. El precio es $65 e incluye golf, un autito de golf y un almuerzo. Los premios de la rifa incluyen un grupo de 4 a The Olympic Club. Para registrarse, contacte a Dan D'Innocenti al (707) 447-1175 o mande un email a dinnoc6f@gmail.com.

## TWEET DEL PAPA FRANCISCO

Queridos jóvenes, no teman el futuro ¡Atrévanse a soñar a lo grande! Mantengan viva la alegría, signo del corazón que encontró al Señor.

**PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERs**
**Let them know you appreciate their support of the Parish Bulletin. That is the best way to thank them for your bulletin.**

## Vaca Hills Chapel

Funeral Home since 1967
Family owned and Locally Operated

Complete Funeral Services

Call **707-446-3233** 24 Hours

524 Elmira Road, Vacaville * Located next to the Vacaville-Elmira Cemetery * FD-1297

ANGELITO AND BRIDGETTE USON AND FAMILY
PARISHONERS

Traditional Burial • Cremation • Memorial• Veteran
Creativity and Personalization Encouraged
Pre-Arrangement Planning • Serving All Faiths
Monuments-Markers • Assignments Accepted
All Major Credit Cards • Ample Parking

**Steve Case**

Caliber Home Loans
Mortgage Loans
**(707) 421-1001**
www.caseloans.com
***Parishioner***

Comfort Living FOR Seniors
Providing Love and Care Your Family Deserves

**Donabell Saddi, Administrator**
(707) 410-9706
685 Purple Martin Drive, Vacaville
License # 486802064
comfortseniors@yahoo.com

Mention this ad for $500 off first month's rent.

**G.G.'s Hair Salon**
637 Elmira Rd.
(707) 450-0325
(Parishioner)

**Opera House**
Management — 707.446.4441
events@vacavilleoperahouse.com
560 Main St, Suite C, Vacaville, CA 95687
www.vacavilleoperahouse.com

**Tia Edna's Daycare**
A place for children to play and learn
518 Wintergreen Ct, Vacaville,
(707) 759-0284
Tiaednasdaycare@yahoo.com

**House Calls Pet Sitting**
**Wendy Tom**
Parishioner
**(707) 452-9962**
http://housecalls4pet.com
HouseCallsSolano@gmail.com
HOUSE CALLS

Vogue
Salon & Spa
**501 Nut Tree Ct, Vacaville, CA**
**707-448-2500**
Full Service Hair
Manicures, Pedicures,
Airbrush & Permanent Makeup,
Massage, Facials, & Spray Tanning
**www.voguesalonandspa.biz**

**RON'S HAULING**
Residential/Commercial
Since 1989! **Lic'd & Ins'd**
Retired Military **447-4003**

SHAW & ASSOCIATES
LAWRENCE SHAW, CPA
TAX PLANNING
TAX RETURN PREPARATION
• INDIVIDUAL & BUSINESS •
190 S. ORCHARD, SUITE B-220 • VACAVILLE

448-8451

## McCune
GARDEN CHAPEL
MORTUARY • CREMATION • MONUMENTS
PRE-ARRANGEMENT PLANNING
FD-0388
*Family Owned and Operated Since 1938*
**212 Main Street • Vacaville**
**448-6546 • Fax: 448-6559**
www.mccunechapel.com

*SUPPORT LINE MINISTRY*

**If you are experiencing pain, loss, or life's challenges of any kind, please contact the Support Line Ministry at 707-447-2354**

NOTRE DAME SCHOOL
Vacaville, California

NOTRE DAME SCHOOL
1781 MARSHALL ROAD
VACAVILLE, CA 95687
(707) 447-1460

CATHOLIC SCHOOLS
Faith
Knowledge
Discipline
Morals
DIVIDENDS FOR LIFE

universal painting
CONTRACTORS, INC.
PAINTING & DECORATING CONTRACTORS
INTERIOR • EXTERIOR
CA LIC. #942573
"FREE ESTIMATES"
STEVE FITZPATRICK
OWNER / PARISHIONER
447-6922

**Julie Coffey, BA**
**Realtor/Parishioner**
DRE# 01386311

(707)628-4128
jcoffey01@live.com
BUYING, SELLING, RELOCATING.
HOW MAY I BE OF SERVICE?
Century 21
M&M AND ASSOCIATES
REALTOR®

DR BRYAN C. SCOTT
ORTHODONTICS
we go the extra smile
www.scott-ortho.com
(707) 451-2292
Parishioner

## Bryan-Braker Funeral Home
FD2065
*615 Merchant St., Vacaville* **(707) 448-4900** *www.BryanBraker.com*
*Burial or Cremation*
*Services & Receptions*
*Markers & Monuments*

**If you would like to support our parish through an ad in the weekly bulletin, please call the parish office at (707) 447-2354.**

**Thank you!**

HORIE
OPTOMETRY
Comprehensive eye exams,
glasses & contacts
M 11:00-7:00pm; Tu-Sat 9:00-5:00pm
**(707) 447-1332**
2581 Nut Tree Rd. Suite C
Vacaville, CA 95687

*Aaron Plumbing*
*Three Generations*
***$25.00 OFF***
*On Any Work Performed*
*707-446-3420*
*Parishioner*